

346556-2026 - Konkurrensetsättning

Tyskland – Hotell-, restaurang- och detaljhandelstjänster – Betreiben der Gastronomie „Siesta“
im ARRIBA Erlebnisbad

OJ S 96/2026 20/05/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Stadtwerke Norderstedt

E-postadress: mhaller@stadtwerke-norderstedt.de

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Köparen är en upphandlande enhet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Beskrivning: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Dienstleistungsvertrag

Förfarandets identifierare: cccfee02-e31c-48e8-bec4-6d05ba8d94a4

Typ av förfarande: Förhandlat förfarande med föregående meddelande om upphandling/under konkurrens

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 55000000 Hotell-, restaurang- och detaljhandelstjänster

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Land: Tyskland

Kompletterande information: Norderstedt

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

Direktiv 2014/23/EU

konzvgt -

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Beskrivning: Betreiben der Gastronomie „Siesta“ im ARRIBA Erlebnisbad

Dienstleistungsvertrag

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 55000000 Hotell-, restaurang- och detaljhandelstjänster

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Segeberg (DEF0D)

Land: Tyskland

Kompletterande information: Norderstedt

5.1.3. Uppskattad löptid

Varaktighet – annat: Okänd

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

Kompletterande information: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:startup#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#, #Besonders auch geeignet für:selbst#

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Det tas inte hänsyn till miljö, sociala aspekter eller innovation i upphandlingen

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Meddelande

Kriterium: Registrering i ett handelsregister

Beskrivning av urvalskriterium: Auszug aus dem Gewerbezentralregister, nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung. Sofern das Unternehmen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat als Deutschland seinen Sitz hat, ist eine entsprechender Nachweis zu führen.

Kriterium: Certifikat från oberoende organ om kvalitetssäkringsstandarder

Beskrivning av urvalskriterium: IHK-Gaststättenunterrichtung (Bescheinigung einer Industrie- und Handelskammer, daß der Bieter über die Grundzüge der für den in Aussicht genommenen Betrieb notwendigen lebensmittel-rechtlichen Kenntnisse unterrichtet worden ist und mit ihnen als vertraut gelten kann). Sofern das Unternehmen nicht in einem anderen Mitgliedsstaat als Deutschland seinen Sitz hat, ist eine entsprechender Nachweis entsprechend § 4 Abs. 1 Nr. 4 GastG zu führen.

Kriterium: Genomsnittlig årlig omsättning

Beskrivning av urvalskriterium: Umsatz der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre.

Mindestanforderung: Umsatz in Bezug auf mit dem Konzessionsgegenstand vergleichbaren Leistungen in Höhe von jeweils mind. 1.0 Mio. EUR in den letzten drei Geschäftsjahren

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Auskunft Creditreform o.ä., nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Unbedenklichkeitsbescheinigung des Finanzamtes, nicht älter als 6 Monate, gemessen am Tag der Absendung der Bekanntmachung

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Betriebshaftpflichtversicherung für das laufende Kalenderjahr mit einer Deckungssumme in Höhe von 12.0 Mio. EUR für Personen- und Sachschäden und 2.5 Mio. EUR für Vermögensschäden sowie Mietschäden 2.0 Mio. EUR, Bearbeitungs- und Tätigkeitschäden von 1.0 Mio. EUR und Umwelt-Haftpflicht/ Unweltschäden von 3.0 Mio. EUR. Der Nachweis der konkreten Versicherungssumme ist zum Zeitpunkt der Zuschlagserteilung ausreichend. Im Rahmen der Eignung muss mit den Teilnahmeantrag lediglich das bloße Bestehen der Betriebshaftpflichtversicherung nachgewiesen werden

Kriterium: Genomsnittlig årlig arbetskraft

Beskrivning av urvalskriterium: Erklärung, aus der die jeweilige durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl der letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre des Unternehmens hervorgeht

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung EU-Sanktionsscreening

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Eigenerklärung, dass für den Bieter bzw. seine Vertreter keine persönlichen Versagensgründe nach § 4 Abs. 1 Nr. 1 GastG vorliegen

Kriterium: Andra ekonomiska eller finansiella krav

Beskrivning av urvalskriterium: Wirt-124 KonzVgV Erklärungen zu Ausschlussgründen und Angaben zum Unternehmen

Kriterium: Informationssäkerhet

Beskrivning av urvalskriterium: Vertraulichkeitserklärung Anhang 8a

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: Variabler Pachtzins

Beskrivning: Ausschließlich Bewertung des variablen Pachtanteils, eine jährliche Fixpacht ist vorgegeben. Der variable Pachtanteil wird umsatzabhängig zusätzlich zu der Fixpacht geschuldet

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 40

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: Gastronomiekonzept 30 % Qualifikation und Erfahrung der eingesetzten

Betriebsleitung 15 % Nachhaltigkeit & Regionalität 5 % Personalplanung und -konzept 10 %

Beskrivning: Gastronomiekonzept 30 % In dem Konzept sind insbesondere zu folgenden Themen Ausführungen zu machen: Vielfalt & Attraktivität des Speisen-/Getränkeangebots differenziert nach den verschiedenen Standorten und Berücksichtigung der jeweils unterschiedlichen Besuchergruppen (Restaurant Siesta, Bistro Siesta, Sauna Bar, Tortenstück), Familien- und Kinderfreundlichkeit, Preisniveau / Preis-Leistungs-Verhältnis,

Servicekonzept, Gestaltung/Atmosphäre der jeweiligen Gasträume, Musterspeisekarte
Qualifikation und Erfahrung der eingesetzten Betriebsleitung 15 % Mindestens eine Referenz
über eine mehrjährige Führungserfahrung der eingesetzten Betriebsleitung innerhalb der
letzten 5 Jahre Nachhaltigkeit & Regionalität 5 % Einsatz regionaler Produkte bei Fleisch- und
Molkereiprodukten sowie Obst und Gemüse Personalplanung und -konzept 10 % In dem
Konzept sind insbesondere zu folgenden Themen Ausführungen zu machen:
Personaleinsatzkonzept, Anzahl der Servicekräfte differenziert nach Restaurant Siesta, Bistro
Siesta, Sauna Bar, Tortenstück. Konzept bei Personalausfällen, Darstellung von Umgang mit
Springern (Beispiel: Einsatz kurzfristig im Außenbereich erforderlich. Wie wird Ausfall in
Innenraumgastronomie abgefangen.), Anpassung an saisonale Anforderungen, Konzept bei
kurzfristigem Mehrbedarf an Personal, Qualifikation des eingesetzten Personals, etc.
Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)
Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 60

5.1.11. Upphandlingsdokument

Åtkomsten till vissa upphandlingsdokument är begränsad
Språk som upphandlingsdokumenten är officiellt tillgängliga på: tyska
Information om begränsade dokument finns på: <https://www.subreport.de/E26826419>

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs
Adress för inlämning: <https://www.subreport.de/E26826419>
De språk som kan användas i anbud eller anbudsansökningarna: tyska
Alternativa anbud: Ej tillåten
Anbudsgivare får lämna in fler än ett anbud: Ej tillåten
Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 31/12/2037 23:59:59 (UTC+01:00)
Centraleuropeisk tid / västeuropeisk sommartid

Information som kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har löpt ut:

All saknad information om leverantören kan kompletteras efter det att inlämningsfristen har
löpt ut.

Kompletterande information: Wir behalten uns die Nachforderung von Unterlagen vor.

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein
Information om tidsfrist för prövning: § 134 GWB
Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet: Stadtwerke
Norderstedt

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Stadtwerke Norderstedt
Registreringsnummer: Berichtseinheit-ID 00005417
Postadress: Heidbergstr. 101-111
Ort: Norderstedt
Postnummer: 22846
Del av land (NUTS): Segeberg (DEF0D)
Land: Tyskland

E-postadress: mhaller@stadtwerke-norderstedt.de

Tfn: +494052104283

Webbadress: <http://www.stadtwerke-norderstedt.de>

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Vergabekammer des Landes Schleswig-Holstein

Registreringsnummer: 043 988 4640

Postadress: Düsternbrooker Weg 94, 24105 Kiel

Ort: Kiel

Postnummer: 24105

Del av land (NUTS): Kiel, Kreisfreie Stadt (DEF02)

Land: Tyskland

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

8.1. ORG-0003

Officiellt namn: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreringsnummer: 0204:994-DOEVD-83

Ort: Bonn

Postnummer: 53119

Del av land (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Land: Tyskland

E-postadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Tfn: +49228996100

Den här organisationens roller:

TED eSender

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 4fc3b9d0-fb6e-408a-b121-d5367ee9aa78 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 19

Avsändningsdatum för meddelandet: 18/05/2026 17:51:51 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tyska

Meddelandets publiceringsnummer: 346556-2026

EUT S-nummer: 96/2026

Publiceringsdatum: 20/05/2026